Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Philips Daily Collection Tritatutto HR1393/00 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cottura elettrica e impastatrici

- Du må ikke bruke tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Oppskrifter

Pannekakefyll

Ingredienser:
- 130 g honning
- 100 g smør (romtemperert)

1 La honningen stå i kjøleskapet i flere timer.
2 Hell honningen og smøret (terninger på 1,5 x 1,5) i bollen.
3 Slå på apparatet, og hakk i 5 sekunder.

Resirkulering
- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). (fig. 2)
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til webområdet til Philips på **www.philips.com/support** eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor. Du finner telefonnummeret i garantiheftet. Hvis det ikke finnes noen forbrukerstøtte der du bor, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral (fig. 1)

1 Taça
2 Lâminas
3 Tampa
4 Motor
5 Ficha

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo
- Nunca mergulhe o motor em água ou outro líquido, nem o enxagúe à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

Aviso
- Tenha muito cuidado ao manusear as lâminas. Tenha um cuidado especial quando as remover da taça, quando esvaziar a taça e quando as lavar. Os rebordos de corte são muito afiados.
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não se sirva do aparelho no caso de o fio de alimentação, a ficha ou outros componentes se apresentarem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação, se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.

Cuidado
- Desligue o aparelho e desconecte-o da fonte de alimentação antes de mudar os acessórios ou alcançar peças que se movem durante a utilização.
- Não exceda as quantidades e os tempos de preparação indicados na tabela.
- Corte os ingredientes de grandes dimensões em pedaços com cerca de 2 cm antes de qualquer preparação.
- Nunca encha a taça com ingredientes a uma temperatura superior a 80 °C.
- Se os ingredientes ficarem colados à parede da taça, retire o motor e a tampa. Solte os ingredientes com uma espátula ou adicione um pouco de líquido.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Receitas

Molho para panquecas

Ingredientes:
- 130 g de mel
- 100 g de manteiga (à temperatura ambiente)

1 Coloque o mel no frigorífico durante várias horas.
2 Coloque o mel e a manteiga (cubos de 1,5x1,5) na taça da picadora.
3 Ligue o aparelho e pique durante 5 segundos.

Reciclagem
- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). (fig. 2)
- Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support** ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

SVENSKA

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Skål
2 Knivenhet
3 Lock
4 Motorenhet
5 Kontakt

Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

Fara
- Sänk inte ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska, och skölj den inte heller under kranen. Använd endast en fuktig trasa till att rengöra motorenheten.

Varning
- Var mycket försiktig när du hanterar knivenheten. Var extra försiktig när du tar bort den från skålen, när du tömmer skålen och när du rengör den. Eggarna är mycket vassa.
- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om nätsladden, stickkontakten eller någon annan del är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen.
- Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Dra alltid ur strömsladden till apparaten före ihopsättning eller isärtagning, och vid rengöring.

Varning!
- Stäng av apparaten och koppla bort den från nätuttaget innan du byter något tillbehör eller rör vid delar som rör sig under användning.
- Överskrid inte mängderna och tillredningstiderna som anges i tabellen.
- Skär stora ingredienser i delar om ungefär 2 cm innan de tillreds.
- Fyll aldrig behållaren med ingredienser som är varmare än 80 °C.
- Om ingredienserna fastar på insidan av skålen tar du bort motorenheten och locket. Ta sedan bort ingredienserna med hjälp av en slickepott eller lite vätska.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Recept

Pannkaksfyllning

Ingredienser:
- 130 g honung
- 100 g smör (rumsvarmt)

1 Lägg honungen i kylskåpet i några timmar.
2 Lägg honungen och smöret (kuber på 1,5 x 1,5) i skålen för hackaren.
3 Slå på apparaten och hacka i 5 sekunder.

Miljön
- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU). (Bild 2)
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com/support** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Telefonnumret finns i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

TÜRKÇE

Giriş Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: **www.philips.com/welcome**.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Hazne
2 Bıçak ünitesi
3 Kapak
4 Motor ünitesi
5 Fiş

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike
- Motor ünitesini kesinlikle suya ve başka sıvı maddelere batırmayın, musluk altında yıkamayın. Nemli bezle silerek temizleyin.

Uyarı
- Bıçak ünitesini çok dikkatli kullanın. Üniteyi hazneden çıkarırken, hazneyi boşaltırken ve temizlerken özellikle dikkat edin. Kenarları çok keskindir.
- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonu, fişi veya diğer parçaları hasar görmüş cihazları kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihaz gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, parçalara ayırma veya temizlemeden önce cihazın güç kaynağı bağlantısını mutlaka kesin.

Dikkat
- Cihazı kapatın ve aksesuarları değiştirmeden ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan önce güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Tabloda belirtilen miktarları ve hazırlama sürelerini aşmayın.
- Büyük malzemeleri işlemeden önce yaklaşık 2 cm'lik parçalar halinde kesin.
- Hazneyi kesinlikle 80°C'den daha sıcak malzemelerle doldurmayın.
- Malzemeler haznenin kenarlarına yapışırsa motor ünitesini ve kapağı çıkarın. Yapışan malzemeyi bir spatula yardımıyla veya bir miktar sıvı ekleyerek çıkarın.
- Başka marka ya da Philips tarafından önerilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi aksesuar ve parçaları kullandığınızda garantiniz geçersiz hale gelir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Tarifler

Krep harcı

Malzemeler:
- 130 gr bal
- 100 gr tereyağı (oda sıcaklığında)

1 Balı buzdolabında birkaç saat bekletin.
2 Balı ve tereyağını (1,5 x 1,5 küpler halinde) doğrayıcı haznesine yerleştirin.
3 Cihazı çalıştırın ve 5 saniye doğrayın.

Geri dönüştürme
- Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU). (Şek. 2)
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, **www.philips.com/support** adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. Telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz. Ülkenizde bir Müşteri Destek Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 **www.philips.co.kr** 에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

1 용기
2 칼날부
3 뚜껑
4 본체
5 플러그

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험
- 절대로 본체를 물 또는 다른 액체에 넣거나 흐르는 수돗물로 세척하지 마십시오. 본체를 청소할 경우에는 젖은 천을 사용하십시오.

경고
- 칼날을 다룰 때에는 조심하십시오. 용기에서 칼날을 분리할 때, 용기를 비울 때, 칼날을 세척할 때에는 특히 조심하십시오. 칼날이 매우 날카롭습니다.
- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드, 플러그 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 어린이가 제품을 사용하지 못하도록 하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 일정 동안 사용하지 않아 전원이 꺼진 제품을 결합, 분해 또는 세척할 경우 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.

주의
- 액세서리를 교체하거나 작동 중인 부품을 만질 경우 반드시 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
- 표에 표시된 용량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 큰 재료는 블렌더를 작동하기 전에 약 2cm 조각으로 잘라서 넣으십시오.
- 용기에 80°C(175°F) 이상 되는 재료를 절대로 넣지 마십시오.
- 재료가 용기의 벽면에 붙으면 본체를 분리하고 뚜껑을 열어 주걱으로 벽면에 붙은 재료를 떼어내거나 액체를 약간 첨가하십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

요리법

팬케이크 속재료

재료:
- 꿀 130g
- 버터 100g(상온)

1 꿀을 냉장고에 넣고 몇 시간 정도 보관하십시오.
2 꿀과 1.5x1.5 크기로 깍둑 썬 버터를 다지기 용기에 넣습니다.
3 제품의 전원을 켜고 5초간 재료를 다집니다.

재활용
- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

품질 보증 및 서비스

더 자세한 정보가 필요하거나 제품을 사용하는 데 문제가 있을 경우에는, 필립스전자 홈페이지(**www.philips.com/support**)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

1 Mangkuk
2 Unit pisau
3 Tudung
4 Unit motor
5 plag

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya
- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain, mahupun membilasnya di bawah air paip. Hanya gunakan kain lembap untuk membersihkan unit motor.

Amaran
- Berhati-hati apabila anda mengendalikan unit pisau. Terutamanya semasa anda mengalihkannya daripada mangkuk, ketika anda mengosongkan mangkuk serta semasa anda membersihkannya. Mata pisaunya sangatlah tajam.
- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika kord utama, plag atau bahagian lain sudah rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Kanak-kanak tidak seharusnya menggunakan peranti ini.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Sentiasa tanggalkan perkakas daripada bekalan kuasa jika ia dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, menanggalkan bahagiannya atau pembersihan.

Awas
- Matikan perkakas dan tanggalkan daripada bekalan kuasa sebelum menukar aksesori atau mendekati bahagian yang bergerak semasa penggunaan.
- Jangan melebihi kuantiti dan masa pemprosesan yang ditunjukkan dalam jadual.
- Potong bahan-bahan yang besar menjadi ketulan kecil anggaran 2cm sebelum anda memprosesnya.
- Jangan sekali-kali isikan mangkuk dengan ramuan yang panasnya melebihi suhu 80°C/175°F.
- Jika ramuan melekat di dinding mangkuk, keluarkan unit motor dan penutup. Kemudian longgarkan bahan tersebut dengan spatula atau tambahkan bahan cecair.
- Jangan sekali-kali menggunakan sebarang aksesori atau bahagian dari pengilang lain atau yang tidak disarankan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian sedemikian, jaminan anda akan dibatalkan.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.
- Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Resipi

Inti penkek

Ramuan:
- 130g madu
- 100g mentega (suhu bilik)

1 Simpan madu di dalam petuk sejuk selama beberapa jam.
2 Letakkan madu dan mentega (kiub 1,5x1,5) ke dalam mangkuk pencincang.
3 Hidupkan perkakas dan cincang selama 5 saat.

Kitar semula
- Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.
- Ikut peraturan negara anda berkenaan pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila layari laman web Philips di **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapati nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, temui wakil penjual Philips setempat anda.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

1 โถบรรจุอาหาร
2 ชุดใบมีด
3 ฝาปิด
4 แท่นมอเตอร์
5 ปลั๊ก

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย
- ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์จุ่มลงน้ำหรือของเหลวใดๆ และไม่ควรนำไปล้างใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน ควรใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดเช็ดทำความสะอาดเท่านั้น

คำเตือน
- โปรดระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อคุณหยิบจับชุดใบมีด โดยเฉพาะเมื่อคุณถอดชุดใบมีดออกจากโถ เมื่อคุณเทส่วนผสมที่ปั่นเสร็จแล้วออกและขณะทำความสะอาด เพราะใบมีดมีความคมมาก
- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ไม่ควรใช้งานเครื่องนี้ เมื่อสายไฟ, ปลั๊กไฟหรือส่วนประกอบอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจนำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ไม่ควรให้เด็กใช้งานอุปกรณ์
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- โปรดยกเลิกการเชื่อมต่อเครื่องจากแหล่งจ่ายไฟหากไม่มีการควบคุมดูแล และก่อนการประกอบอุปกรณ์, ถอดอุปกรณ์ หรือทำความสะอาด

ข้อควรระวัง
- ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทำการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหรือเข้าใกล้ชิ้นส่วนที่หมุนขณะใช้งาน
- ห้ามปั่นส่วนผสมในปริมาณและใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
- หั่นส่วนผสมขนาดใหญ่ให้มีขนาดเล็กลงประมาณ 2 ซม. ก่อนใส่ลงในเครื่องปั่น
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 80°C/175°F ลงในโถ
- หากมีส่วนผสมอาหารติดที่ผนังของโถ ให้ถอดแท่นมอเตอร์และฝาออก จากนั้นปาดส่วนผสมออกด้วยไม้พายหรือเติมของเหลวลงไป
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยผู้ผลิตรายอื่น หรือบริษัทที่ฟิลิปส์ไม่ได้แนะนำ การรับประกันจะไม่มีผลบังคับใช้ทันที หากคุณใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามใช้แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมันหรืออะซีโทนในการทำความสะอาดเครื่อง

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

สูตรอาหาร

แพนเค้กสอดไส้

ส่วนผสม:
- น้ำผึ้ง 130 กรัม
- เนย 100 กรัม (อุณหภูมิห้อง)

1 นำน้ำผึ้งแช่ในตู้เย็นเป็นเวลาหลายชั่วโมง
2 ใส่น้ำผึ้งและเนย (หั่นลูกเต๋าขนาด 1.5x1.5) ลงในโถบดสับ
3 เปิดสวิตช์เครื่องและบดสับ 5 วินาที

การรีไซเคิล
- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาสิ่งแวดล้อม
- ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือหากคุณมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการลูกค้า อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

简体中文

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦所提供的支持，请在 **www.philips.com/welcome** 上注册您的产品。

基本说明 (图 1)

1 加工杯
2 刀片组件
3 盖子
4 马达组件
5 插头

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

危险
- 切勿将马达浸入水或其他液体中，也不要在自来水下冲洗。只能用湿布擦洗马达装置。

警告
- 拿取刀片组件时一定要非常小心，特别是从加工杯中取出刀片、清空加工杯以及清洁时。其刀刃非常锋利。
- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源线、插头或其它部件受损，则不要使用产品。
- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员来进行更换。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）必须在监护人的监督及指导下使用。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 儿童不得使用此设备。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 产品处于无人看管时、拆装或清洁之前，请始终断开产品电源。

注意
- 更换附件或接触使用中的活动部件之前，请先关闭产品并断开电源。
- 不要超出表中所示的份量和加工时间。
- 加工前，将大块原料切成 2 厘米见方。
- 切勿将温度高于 80° C/175° F 的原料装入加工杯中。
- 如果原料粘在加工杯的杯壁上，请取下马达装置和盖子。然后用刮铲松动原料或添加一些液体。
- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或部件。如果您使用了此类附件或部件，则本产品的保修将会失效。
- 本产品仅限于家用。
- 不要使用钢丝球、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

食谱

煎饼馅

原料：
- 130 克蜂蜜
- 100 克黄油（室温）

1 将蜂蜜放入冰箱中冷冻数小时。
2 将蜂蜜和黄油（1.5x1.5 大小的块）加入切碎器加工杯。
3 启动产品并切 5 秒钟。

回收
- 弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。
- 请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：**www.philips.com/support**。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商联系。

العربية

مقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجِّل منتجك على www.philips.com/welcome.

وصف عام (الصورة 1)

1 الوعاء
2 وحدة الشفرة
3 الغطاء
4 وحدة المحرك
5 المقبس

هام

اقرأ هذه المعلومات المهمة بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر
- لا تغمر وحدة المحرك بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق، ولا تغسلها تحت الصنبور. استخدم قطعة قماش رطبة فقط لتنظيف وحدة المحرك.

تحذير
- توخَّ الحذر عند استخدام وحدة الشفرة. توخَّ الحذر الشديد عند إزالتها من الوعاء وعند إفراغ الوعاء وعند تنظيفه. فحواف التقطيع حادة جدًا.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة الرئيسي أو الأجزاء الأخرى تالفة.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوَّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به.
- لا يجب أن يتولى الأطفال أعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا تحت المراقبة وفوق سن الثامنة.
- أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال دون عمر 8 سنوات.
- يجب مراقبة الأطفال للحرص على عدم لعبهم بالجهاز.
- افصل دائمًا الجهاز عن وحدة التزويد بالطاقة إذا تُرك بدون مراقبة أو قبل التجميع أو الفك أو التنظيف.

تنبيه
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن وحدة التزويد بالطاقة قبل تغيير الملحقات أو الامساك بالقطع التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- لا تتجاوز الكميات وأوقات المعالجة المشار إليها في الجدول.
- قطِّع المكونات الكبيرة إلى قطع بحجم 2 سم تقريبًا قبل معالجتها.
- لا تملأ الوعاء بمكونات تتخطى درجة حرارتها 80 درجة مئوية/175 درجة فهرنهايت.
- في حال التصقت المكونات بجوانب الوعاء، فأزل وحدة المحرك والغطاء. ثم أزل المكونات بواسطة ملعقة منبسطة أو من خلال إضافة كمية قليلة من مادة سائلة.
- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تستخدم الإسفنجات الخشنة أو مواد التنظيف الكاشطة أو السوائل القوية مثل البترول أو الأسيتون لتنظيف الجهاز على الإطلاق.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرّض للحقول المغناطيسية.

الوصفات

حشوة البانكيك

المكونات:
- 130 غ من العسل
- 100 غ من الزبدة (بدرجة حرارة الغرفة)

1 ضَع العسل في البراد لبضع ساعات.
2 ضَع العسل والزبدة (مكعبات بحجم 1,5×1,5) في وعاء المفرمة.
3 شغِّل الجهاز وافرم المكونات لمدة 5 ثوانٍ.

إعادة التدوير
- لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل اعمد إلى تسليمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عبر القيام بذلك، أنت تساهم في المحافظة على البيئة.
- اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى خدمة أو معلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك. يمكنك العثور على رقم الهاتف في كتيّب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزِّع منتجات Philips المحلي.

فارسی

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت /www.philips.com welcome ثبت نام کنید.

قسمت‌های مختلف دستگاه در یک نگاه (شکل 1)

1 ظرف
2 واحد تیغه
3 درب دستگاه
4 واحد موتور
5 دوشاخه

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

خطر
- هرگز موتور دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید. برای تمیز کردن موتور دستگاه فقط از یک پارچه مرطوب استفاده کنید.

هشدار
- هنگام استفاده از تیغه مراقب باشید. خصوصاً زمانی که آن را از داخل ظرف بیرون می‌آورید، ظرف را خالی می‌کنید یا هنگام تمیز کردن آن مراقب باشید. لبه های تیغه بسیار تیز هستند.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا سایر قطعات آسیب دیده و خراب هستند، از دستگاه استفاده نکنید.
- درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.
- تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر آن که بزرگتر از 8 سال بوده و تحت نظارت بزرگترها این کار را انجام دهند.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال قرار دهید.
- کودکان را زیر نظر داشته باشید تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی کنند.
- همیشه هنگام عدم استفاده از دستگاه و قبل از سوار کردن، باز کردن یا تمیز کردن آن، دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.

احتیاط
- قبل از تعویض لوازم جانبی یا قطعات ضمیمه ای که هنگام استفاده حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
- دفعات و زمان مجاز استفاده از دستگاه در جدول مشخص شده است، از این مقادیر فراتر نروید.
- ابتدا قطعات بزرگ را به قطعات 2 سانتی متری برش دهید.
- هرگز ظرف را با مواد داغتر از 80 درجه سانتیگراد/175 درجه فارنهایت پر نکنید.
- اگر مواد به دیواره ظرف چسبید، واحد موتور و درب دستگاه را بردارید. سپس مواد را با یک کاردک جدا کنید یا مقداری آب اضافه کنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- این دستگاه فقط برای مصارف خانگی طراحی شده است.
- هرگز از سمباده، مواد شیمیایی سایا یا مایعات خورنده مانند بنزین یا استون برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

دستور غذا

مواد روی پنکیک

مواد لازم:
- 130 گرم عسل
- 100 گرم کره (دمای اتاق)

1 چند ساعت عسل را در یخچال قرار دهید.
2 عسل و کره (قطعات 1.5×1.5) را در ظرف خردکن بریزید.
3 دستگاه را روشن کنید تا به مدت 5 ثانیه کار کند.

بازیافت
- پس از پایان عمر دستگاه، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیاندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.
- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

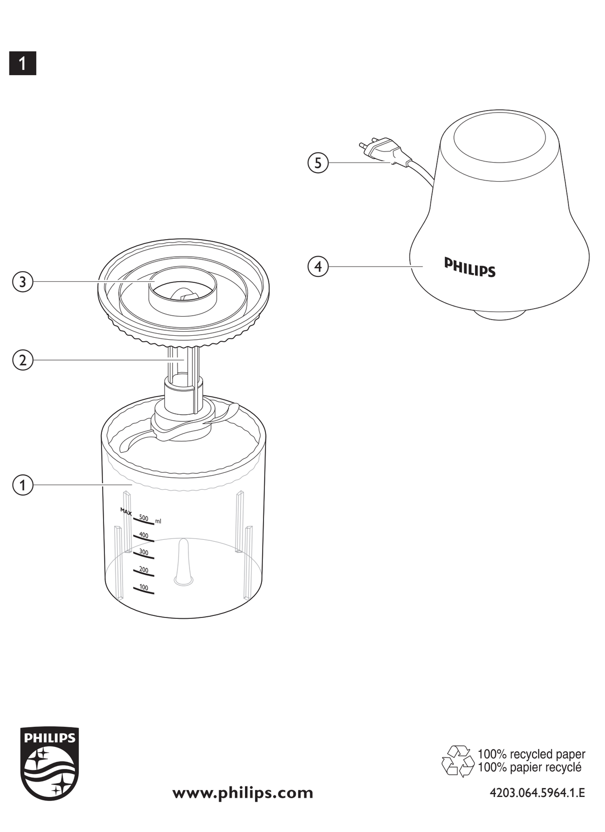
برای کسب اطلاعات یا رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com/support بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید. برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید. اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

2

PHILIPS

HR1393

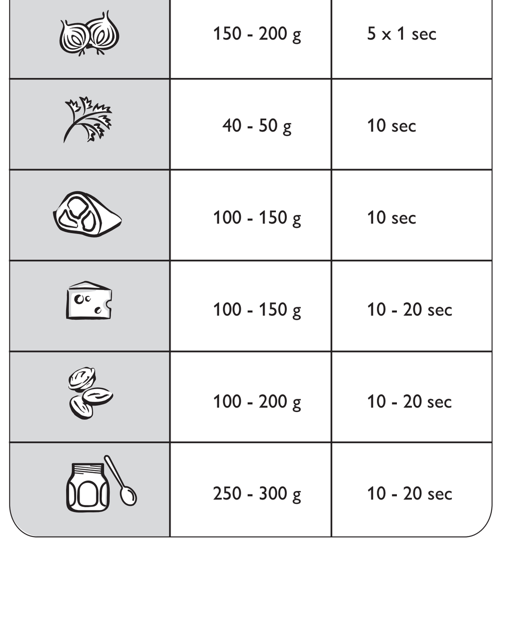
1



www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.5964.1.E



	MAX.	
	150 - 200 g	5 x 1 sec
	40 - 50 g	10 sec
	100 - 150 g	10 sec
	100 - 150 g	10 - 20 sec
	100 - 200 g	10 - 20 sec
	250 - 300 g	10 - 20 sec

ENGLISH

Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)
1	Bowl	4	Motor unit
2	Blade unit	5	Plug
3	Lid		

Important
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

Warning
- Be very careful when you handle the blade unit. Be especially careful when you remove it from the bowl, when you empty the bowl and when you clean it. Its cutting edges are very sharp.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Caution
- Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Cut large ingredients into pieces of approximately 2cm before you process them.
- Never fill the bowl with ingredients that are hotter than 80°C/175°F.
- If the ingredients stick to the wall of the bowl, remove the motor unit and the lid. Then loosen the ingredients with a spatula or add some liquid.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- This appliance is intended for household use only.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggresive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recipes
Pancake filling

Ingredients:
- 130g honey
- 100g butter (room temperature)

1 **Put the honey in the fridge for several hours.**
2 **Put the honey and the butter (cubes 1,5x1,5) into the chopper bowl.**
3 **Switch on the appliance and chop for 5 seconds.**

Recycling
- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (Fig. 2)
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and service
If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

DANSK

Introduktion
Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.

Generel beskrivelse (fig. 1)
1	Skål	4	Motorenhed
2	Knivenhed	5	Stik
3	Låg		

Vigtigt
Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Fare
- Motorenheden må ikke kommes ned i vand eller anden væske eller skylles under vandhanen. Motorenheden må kun rengøres med en fugtig klud.

Advarsel
- Vær meget forsigtig, når du håndterer knivenheden. Udvis særlig forsigtighed, når du fjerner den fra skålen, når du tømmer skålen, og når du rengør den. Skæresiderne er meget skarpe.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet hvis netledning, stik eller andre dele er beskadigede.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse eller rengøring.

Forsigtig
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller kommer i nærheden af dele, der bevæger sig under brug.
- De angivne mængder og tider i tabellen bør overholdes nøje.
- Større ingredienser skal skæres op i stykker af ca. 2 cm, før de tilberedes.
- Fyld aldrig ingredienser, der er varmere end 80° C, op i skålen.
- Hvis ingredienserne sidder fast på indersiden af skålen, skal du fjerne motorenheden og låget. Fjern ingredienserne med en spatel eller ved at putte noget væske i.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da garantien i så fald bortfalder.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Opskrifter
Pandekagefyld

Ingredienser:
- 130 g honning
- 100 g smør (stuetemperatur)

1 **Stil honningen i køleskabet i flere timer.**
2 **Put honning og smør (terninger på 1,5 x 1,5) i hakkeskålen.**
3 **Tænd for apparatet, og hak i 5 sekunder.**

Genbrug
- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). (fig. 2)
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Reklamationsret og service
Hvis du har brug for hjælp eller oplysninger, eller hvis der opstår et problem, skal du besøge Philips' websted på **www.philips.com/support** eller kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Telefonnumre findes i vedlagte "worldwide guarantee"-folder. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

DEUTSCH

Einführung
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)
1	Schüssel	4	Motoreinheit
2	Messereinheit	5	Stecker
3	Deckel		

Wichtig
Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr
- Tauchen Sie die Motoreinheit keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Warnhinweis
- Gehen Sie mit der Messereinheit sehr vorsichtig um, besonders beim Abnehmen der Schüssel sowie beim Leeren und Reinigen der Schüssel, da die Schneideflächen der Messereinheit sehr scharf sind.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder andere Teile des Geräts beschädigt sind.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.

Achtung
- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Überschreiten Sie nicht die in der Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Schneiden Sie große Zutaten vor der Verarbeitung in 2 cm große Würfel.
- Füllen Sie keine Zutaten in den Mixbecher, die heißer als 80 °C sind.
- Wenn die Zutaten an der Innenwand des Bechers haften bleiben, entfernen Sie die Motoreinheit, öffnen Sie den Deckel, und lösen Sie die Zutaten mit einem Teigschaber, oder geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Rezepte
Pfannkuchenfüllung

Zutaten:
- 130 g Honig
- 100 g Butter (Raumtemperatur)

1 **Stellen Sie den Honig einige Stunden lang in den Kühlschrank.**
2 **Geben Sie den Honig und die Butter (gewürfelt, 1,5 x 1,5) in den Zerkleinerer-Behälter.**
3 **Schalten Sie das Gerät ein, und zerkleinern Sie die Zutaten 5 Sekunden lang.**

Recycling
- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU). (Abb. 2)
1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: **https://www.stiftung-ear.de/**

Garantie und Kundendienst
Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website **www.philips.com/support**, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή
Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση **www.philips.com/welcome**.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)
1	Δοχείο	4	Μοτέρ
2	Λεπίδες	5	Βύσμα
3	Καπάκι		

Σημαντικό
Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος
- Μην βυθίζετε ποτέ το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το πλένετε στη βρύση. Χρησιμοποιείστε μόνο ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το μοτέρ.

Προειδοποίηση
- Να προσέχετε πολύ όταν χειρίζεστε τις λεπίδες. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν τις αφαιρείτε από το δοχείο, όταν αδειάζετε το δοχείο και όταν τις καθαρίζετε, καθώς τα σημεία κοπής τους είναι πολύ αιχμηρά.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί φθορά.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή παρά μόνον αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν την αφήνετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.

Προσοχή
- Πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε κινούμενα μέρη της συσκευής, απενεργοποιήστε τη και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες και τους χρόνους επεξεργασίας που αναφέρονται στον πίνακα.
- Κόψτε τα υλικά μεγάλου μεγέθους σε κομμάτια 2εκ. περίπου πριν τα επεξεργαστείτε.
- Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο με υλικά που έχουν θερμοκρασία μεγαλύτερη των 80°C/175°F.
- Αν τα υλικά κολλήσουν στα τοιχώματα του δοχείου, αφαιρέστε το μοτέρ, ανοίξτε το καπάκι και ξεκολλήστε τα με μια σπάτουλα ή προσθέστε λίγο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Συνταγές
Γέμιση για τηγανίτες

Υλικά:
- 130 γρ. μέλι
- 100 γρ. βούτυρο (σε θερμοκρασία δωματίου)

1 **Φυλάξτε το μέλι στο ψυγείο για αρκετές ώρες.**
2 **Τοποθετήστε το μέλι και το βούτυρο (κομμένο σε κυβάκια 1,5 x 1,5) στο δοχείο του κόφτη.**
3 **Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να λειτουργήσει για 5 δευτερόλεπτα.**

Περιβάλλον
- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας (2012/19/EE). (Εικ. 2)
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και επισκευή
Εάν χρειαστείτε επισκευή ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης. Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

ESPAÑOL

Introducción
Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.

Descripción general (fig. 1)
1	Recipiente	4	Unidad motora
2	Unidad de cuchillas	5	Clavija
3	Tapa		

Importante
Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro
- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

Advertencia
- Tenga mucho cuidado al manipular la unidad de cuchillas. Preste especial atención al retirarla del recipiente, cuando vacíe el recipiente y durante su limpieza, ya que las cuchillas están muy afiladas.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe u otras piezas están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años o sean supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

Precaución
- Apague el aparato y desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o tocar alguna de las piezas que está en movimiento durante su funcionamiento.
- No supere las cantidades y los tiempos indicados en la tabla.
- Corte los ingredientes grandes en trozos de unos 2 cm antes de procesarlos.
- Nunca llene el recipiente con ingredientes a más de 80 °C/175 °F de temperatura.
- Si los ingredientes se adhieren a la pared del recipiente, retire la unidad motora y la tapa. A continuación, desprenda los ingredientes con una espátula o algo de líquido.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía quedará anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Recetas
Relleno para tortitas

Ingredientes:
- 130 g de miel
- 100 g de mantequilla (a temperatura ambiente)

1 **Guarde la miel en el frigorífico durante varias horas.**
2 **Ponga la miel y la mantequilla (en dados de 1,5 x 1,5) en el recipiente de la picadora.**
3 **Encienda el aparato y pique durante 5 segundos.**

Reciclaje
- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). (fig. 2)
- Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y servicio
Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com/support**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

SUOMI

Johdanto
Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Yleiskuvaus (Kuva 1)
1	Kulho	4	Runko
2	Teräyksikkö	5	Liitin
3	Kansi		

Tärkeää
Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara
- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla. Pyyhi runko puhtaaksi kostealla liinalla.

Varoitus
- Käsittele teräyksikköä varovasti. Ole erityisen huolellinen teräyksikköä irrotettaessa ja kulhoa tyhjentäessä tai puhdistettaessa. Leikkausterät ovat erittäin teräviä.
- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.

Varoitus
- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin vaihdat lisäosia tai aiot koskea osiin, jotka liikkuvat käytössä.
- Varo ylittämästä taulukossa annettuja määriä ja valmistusaikoja.
- Pilko isot ainesosat noin 2 cm:n kappaleiksi ennen käsittelyä.
- Älä kaada kulhoon kuumia, yli 80-asteisia aineita.
- Jos ainekset tarttuvat kulhon sisäpintaan, irrota runko, avaa kansi ja irrota ainekset lastalla tai lisää vähän nestettä.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.
- Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reseptejä
Ohukaisen täyte

Aineet:
- 130g hunajaa
- 100g huoneenlämpöistä voita

1 **Laita hunaja jääkaappiin useiksi tunneiksi.**
2 **Aseta hunaja ja voi (1,5 x 1,5 cm kuutioina) leikkuukulhoon.**
3 **Käynnistä laite ja pilko 5 sekuntia.**

Kierrätys
- Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU). (Kuva 2)
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja huolto
Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin sivustoon osoitteessa **www.philips.com/support** tai kysy neuvoa Philipsin maakohtaisesta asiakaspalvelusta. Puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä. Jos maassasi ei ole asiakaspalvelua, ota yhteys Philipsin jälleenmyyjään.

FRANÇAIS

Introduction
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Description générale (fig. 1)
1	Bol	4	Bloc moteur
2	Ensemble lames	5	Fiche
3	Couvercle		

Important
Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez-le avec un chiffon humide.

Avertissement
- Soyez très prudent(e) lorsque vous manipulez l'ensemble lames, en particulier lorsque vous le retirez du bol et lorsque vous videz ou nettoyez le bol. Ses bords sont en effet très coupants.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou d'autres pièces sont endommagées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer.

Attention
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les éléments qui bougent pendant l'utilisation.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation indiqués dans le tableau.
- Coupez les grands aliments en morceaux d'environ 2 cm avant de les hacher.
- Ne remplissez jamais le bol avec des ingrédients dont la température dépasse 80 °C.
- Si les ingrédients s'accumulent sur les parois du bol, retirez le bloc moteur et le couvercle, puis détachez les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule ou en ajoutant du liquide.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recettes
Garniture pour crêpe

Ingrédients :
- 130 g de miel
- 100 g de beurre (température ambiante)

1 **Placez le miel dans le réfrigérateur pendant plusieurs heures.**
2 **Mettez le miel et le beurre (cubes de 1,5 x 1, 5) dans le bol du hachoir.**
3 **Allumez l'appareil et hachez pendant 5 secondes.**

Recyclage
- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). (fig. 2)
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et service
Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

ITALIANO

Introduzione
Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)
1	Recipiente	4	Gruppo motore
2	Gruppo lame	5	Spina
3	Coperchio		

Importante
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo
- Non immergete né risciacquate sotto l'acqua o altri liquidi il gruppo motore. Per pulire il gruppo motore utilizzate solo un panno umido.

Avviso
- Prestate attenzione nell'uso del gruppo lame, in particolare quando lo rimuovete dal recipiente, quando svuotate quest'ultimo o quando lo pulite, poiché i bordi sono estremamente affilati.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, la spina o altri componenti risultino danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate solo da bambini di età superiore agli 8 anni.
- Tenete l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Attenzione
- Spegnere l'apparecchio e disconnetterlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di toccare le parti che si muovono durante l'uso.
- Non superate le dosi massime e i tempi di lavorazione indicati nella tabella.
- Tagliate i pezzi più grandi in pezzetti di circa 2 cm prima di lavorarli.
- Non riempite mai il recipiente con ingredienti a temperatura superiore a 80 °C.
- Se gli ingredienti rimangono attaccati alle pareti, rimuovete il gruppo motore, aprite il coperchio e staccateli con una spatola o aggiungete del liquido.
- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizziate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ricette
Farcitura per pancake

Ingredienti:
- 130 g di miele
- 100 g di burro (a temperatura ambiente)

1 **Mettete il miele nel frigorifero per diverse ore.**
2 **Posizionate il miele ed il burro (noci 1,5x1,5) nel recipiente del tritatutto.**
3 **Accendete l'apparecchio e tritate per 5 secondi.**

Tutela dell'ambiente
- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). (fig. 2).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m^2.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza
Per assistenza, informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web di Philips **www.philips.com/support** oppure contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Per conoscere il numero di telefono, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Se nel vostro paese non esiste un centro assistenza clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

NEDERLANDS

Inleiding
Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **www.philips.com/welcome**.

Algemene beschrijving (fig. 1)
1	Kom	4	Motorunit
2	Mesunit	5	Stekker
3	Deksel		

Belangrijk
Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar
- Dompel de motorunit nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet af onder de kraan. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

Waarschuwing
- Wees altijd zeer voorzichtig wanneer u de mesunit hanteert. Wees vooral voorzichtig wanneer u deze uit de kom verwijdert, wanneer u de kom leegt en wanneer u de unit schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien het snoer, de stekker of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.

Let op
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor u accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens gebruik bewegen.
- Overschrijd de hoeveelheden en bewerkingstijden aangegeven in de tabel niet.
- Snijd grote ingrediënten in kleinere stukjes van ongeveer 2 cm voordat u deze in de handblender doet.
- Vul de kom nooit met ingrediënten die heter zijn dan 80°C.
- Als de ingrediënten aan de wand van de kom blijven kleven, verwijder dan de motorunit en het deksel. Verwijder de ingrediënten van de wand met een spatel of door vloeistof toe te voegen.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recepten
Pannenkoekvulling

Ingrediënten:
- 130 g honing
- 100 g boter (kamertemperatuur)

1 **Zet de honing enkele uren in de koelkast.**
2 **Doe de honing en de boter (blokjes 1,5x1,5) in de hakmolenkom.**
3 **Schakel het apparaat in en hak gedurende 5 seconden.**

Recyclen
- Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). (fig. 2)
- Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Garantie en service
Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem ondervindt, bezoek dan de ondersteuningspagina op de Philips-website (**www.philips.com/support**) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. Het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide guarantee'-vouwblad. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw plaatselijke Philips-dealer.

NORSK

Innledning
Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.

Generell beskrivelse (fig. 1)
1	Bolle	4	Motorenhet
2	Knivenhet	5	Kontakt
3	Lokk		

Viktig
Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare
- Motorenheten må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller skylles under springen. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre motorenheten.

Advarsel
- Vær svært forsiktig når du håndterer knivenheten. Vær ekstra forsiktig når du fjerner den fra bollen, når du tømmer bollen, og når du rengjør den. Skjærekantene er svært skarpe.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på ledningen, støpselet eller andre deler.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis det står uten tilsyn og før du foretar montering, demontering eller rengjøring.

Forsiktig
- Slå av apparatet og koble fra strømforsyningen før du endrer tilbehør eller nærmer deg deler som rører på seg under bruk.
- Ikke overskrid maksimumsmengdene og tilberedningstidene som er angitt i tabellen.
- Del store ingredienser opp i biter på ca. 2 cm før du behandler dem.
- Fyll aldri ingredienser som er varmere enn 80 °C i bollen.
- Hvis ingrediensene fester seg til veggen i bollen, fjerner du motorenheten og lokket. Løsne deretter ingrediensene med en slikkepott eller ved å tilsette væske.